

# THE CROWN

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Peter Morgan

EPISODE 6.09

"Hope Street"

Die Königin ist vom Verlust erschüttert und hat Angst vor ihrem Goldenen Thronjubiläum. Sie freundet sich mit William an, der zwischen Normalität und Leben im königlichen Rampenlicht seinen Halt findet.

Geschrieben von:

Peter Morgan | Jonathan Wilson

Regie:

Erik Richter Strand

Sendetermin:

14.12.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

THE CROWN is a Netflix Original Series

---

## Die Darsteller

Imelda Staunton	...	Queen Elizabeth II
Ed McVey	...	Prince William
Luther Ford	...	Prince Harry
Meg Bellamy	...	Kate Middleton
Salim Daw	...	Mohamed Al Fayed
Bertie Carvel	...	Tony Blair
Lorcan Cranitch	...	Commissioner Stevens
Jonathan Pryce	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Marcia Warren	...	Queen Elizabeth the Queen Mother
Elizabeth Debicki	...	Princess Diana
Khalid Abdalla	...	Dodi Fayed
Dominic West	...	Prince Charles
Claudia Harrison	...	Princess Anne
Theo Fraser Steele	...	Timothy Laurence
James Murray	...	Prince Andrew
Sebastian Blunt	...	Prince Edward
Jamie Parker	...	Robin Janvrin
Lydia Leonard	...	Cherie Blair
Jack Cunningham-Nuttall	...	Fergus Boyd
Isaac Rouse	...	Ollie Chadwyck-Healey
Charles Beaven	...	Charlie Nelson
Oli Green	...	Finchey
Paul Sparkes	...	William's PPO
Christina Cole	...	Interviewer
Eve Best	...	Carole Middleton
Tim Dutton	....	Michael Middleton

1

00:00:06,040 --&gt; 00:00:10,240

-Eine Netflix Serie  
-Bitte Sie das Set räumen.

2

00:00:10,320 --&gt; 00:00:13,960

Ton Check. Und das Licht.

3

00:00:15,080 --&gt; 00:00:19,480

Mohamed Al Fayed. Es ist über vier Jahre  
her, dass ein Autounfall auf tragische

4

00:00:19,560 --&gt; 00:00:24,360

Weise das Leben Ihres Sohnes und  
von Prinzessin Diana beendete.

5

00:00:24,440 --&gt; 00:00:28,400

In dieser Zeit gab es Autopsien,  
Obduktionsprotokolle, ganz zu schweigen

6

00:00:28,480 --&gt; 00:00:32,640

von einer zweijährigen Untersuchung unter  
der Leitung eines französischen Richters,

7

00:00:32,720 --&gt; 00:00:35,040

die alle ergaben, dass es ein Unfall war.

8

00:00:35,120 --&gt; 00:00:40,000

Dennoch weigern Sie sich immer  
noch, das Thema ruhen zu lassen. Warum?

9

00:00:40,080 --&gt; 00:00:46,120

Weil es kein Unfall gewesen  
ist. Es war Mord. Ein Gemetzel.

10

00:00:46,920 --&gt; 00:00:48,280

Begangen von wem?

11

00:00:48,360 --> 00:00:55,360  
Der britischen Dracula-Königsfamilie.  
Diese Leute sind Gangster. Terroristen.

12

00:00:56,440 --> 00:00:59,200  
Als sie herausfanden, dass Prinzessin  
Diana mit einem muslimischen Kind

13

00:00:59,280 --> 00:01:02,080  
schwanger war, brachten sie sie um.

14

00:01:03,320 --> 00:01:05,000  
Die britische Königsfamilie?

15

00:01:05,080 --> 00:01:09,440  
Nicht sie persönlich. Ihre Geheimdienste.

16

00:01:09,520 --> 00:01:13,760  
MI5, MI6, MI7. All die James Bonds.

17

00:01:15,520 --> 00:01:20,880  
Sie ermordeten dieses schöne,  
unschuldige Mädchen und meinen Dodi.

18

00:01:20,960 --> 00:01:26,200  
Mit spezieller  
Militärausrüstung und Lichtblitzkanonen.

19

00:01:26,280 --> 00:01:31,560  
Ich habe neue Beweise.  
Expertenaussagen und Videoaufnahmen.

20

00:01:32,720 --> 00:01:35,600  
Und ich verlange meine Gerechtigkeit.

21

00:01:39,680 --> 00:01:43,360

-Al Fayed: Sie wurden vorsätzlich getötet  
-In den vergangenen Wochen sprach Mister

22

00:01:43,440 --> 00:01:47,200  
Al Fayed mit NBC, CNN, ITV und der BBC.  
Und mit The Mirror, den er häufig als

23

00:01:47,280 --> 00:01:50,920  
Forum für seine Ansichten genutzt hat.

24

00:01:51,000 --> 00:01:55,600  
Und es scheint, dass die Zustimmung zu  
seinen wirren Theorien gewachsen ist.

25

00:01:55,680 --> 00:02:00,040  
Laut einer Umfrage glauben achtundsiebzig  
Prozent der Briten, dass eine Art Komplott

26

00:02:00,120 --> 00:02:03,760  
hinter dem Unfall steckt.

27

00:02:04,280 --> 00:02:07,040  
Eine andere besagt, dass neunundachtzig  
Prozent denken, es könnte Mord gewesen

28

00:02:07,120 --> 00:02:07,840  
sein.

29

00:02:11,880 --> 00:02:15,120  
Daher fürchte ich, dass wir  
noch öfter davon hören werden.

30

00:02:19,640 --> 00:02:21,960  
Heute wurde eine offizielle polizeiliche  
Untersuchung des Todes von Prinzessin

31

00:02:22,040 --> 00:02:24,320

Diana angekündigt.

32

00:02:24,400 --> 00:02:27,760

Damit wird Forderungen nach einer erneuten Untersuchung der Umstände ihres

33

00:02:27,840 --> 00:02:31,200

Unfalltodes im August 1997 entsprochen.

34

00:02:31,760 --> 00:02:35,280

Die Untersuchung trägt den Codenamen "Operation Paget" und wird von Sir John

35

00:02:35,360 --> 00:02:38,880

Stevens, dem Präsidenten der Metropolitan Police, geleitet.

36

00:02:39,560 --> 00:02:42,200

Mohamed Al Fayed, dessen Sohn Dodi ebenfalls bei dem Unfall ums Leben kam,

37

00:02:42,280 --> 00:02:44,960

begrüßte die Entscheidung.

38

00:02:45,040 --> 00:02:48,680

Mister Al Fayed hatte zuvor die französische Polizei, die britischen

39

00:02:48,760 --> 00:02:52,520

Geheimdienste und die Königliche Familie der Verschwörung bezichtigt.

40

00:02:52,600 --> 00:02:55,400

Auch dass die Prinzessin zum Zeitpunkt ihres Todes schwanger gewesen sein soll,

41

00:02:55,480 --> 00:02:58,280

führte zu Spekulationen, dass ihre  
Leiche im Rahmen der Ermittlungen

42

00:02:58,360 --> 00:03:01,480  
exhumiert werden könnte.

43

00:03:01,560 --> 00:03:02,920  
Achten Sie auf die  
Felsformationen, die weltweit einmalig

44

00:03:03,000 --> 00:03:04,320  
-sind.  
-Gegenstimmen, dass die Untersuchung

45

00:03:04,400 --> 00:03:05,800  
drohe, alte Wunden aufzureißen, ließen

46

00:03:05,880 --> 00:03:07,240  
nicht lange auf sich warten.

47

00:03:08,160 --> 00:03:11,480  
Es wurde die Sorge geäußert, dass  
insbesondere die Prinzen William und Harry

48

00:03:11,560 --> 00:03:14,880  
dadurch ihr Trauma noch  
einmal durchleben müssten.

49

00:03:30,880 --> 00:03:36,520  
Die armen Jungs. Wird  
dieses Thema nie enden?

50

00:03:36,600 --> 00:03:41,000  
Ich vermute nicht, solange weiterhin so  
viele Zeitungen damit verkauft werden.

51

00:03:41,080 --> 00:03:44,520

Was nichts Gutes für mein  
kommendes Jubiläum verheißt.

52

00:03:44,600 --&gt; 00:03:45,040

Hm.

53

00:03:45,600 --&gt; 00:03:50,440

Das Planungskomitee kam heute mit neuen  
Vorschlägen. Größer denn je. Ich bekam

54

00:03:50,520 --&gt; 00:03:55,600

Angst. Ich habe ihnen  
gesagt, der Zeitpunkt sei falsch.

55

00:03:55,680 --&gt; 00:03:59,400

Die Leute wollen mich jetzt nicht feiern,  
sie haben mich satt, um ehrlich zu sein.

56

00:03:59,480 --&gt; 00:04:01,880

Besser, man provoziert sie nicht mit  
großen Darbietungen. Aber die Liste ging

57

00:04:01,960 --&gt; 00:04:03,840

immer weiter.

58

00:04:10,600 --&gt; 00:04:11,560

Mutter.

59

00:04:26,120 --&gt; 00:04:27,440

Bitte geh´nicht.

60

00:04:28,080 --&gt; 00:04:34,960

Du darfst mich nicht mit  
all dem allein lassen.

61

00:06:28,760 --&gt; 00:06:29,880

Ähm, störe ich etwa?



62

00:06:30,880 --> 00:06:32,800  
In vielerlei Hinsicht.

63

00:06:33,880 --> 00:06:36,920  
Ich habe gute Nachrichten. Dann noch  
mehr gute und bessere. Leider auch eine

64

00:06:37,000 --> 00:06:40,320  
schlechte. Welche zuerst?

65

00:06:40,400 --> 00:06:41,520  
Die Guten.

66

00:06:42,600 --> 00:06:47,120  
Kate Middleton - ich lasse eine  
Pause als dramatischen Effekt -...

67

00:06:47,200 --> 00:06:48,320  
Sprich weiter.

68

00:06:48,400 --> 00:06:49,880  
...Ist wieder Single.

69

00:06:51,080 --> 00:06:54,000  
-Das ist eine gute Nachricht.  
-Noch besser ist, dass sie bei einer

70

00:06:54,080 --> 00:06:57,160  
Modenschau der Universität modelt. Und das  
heute Abend.

71

00:06:57,240 --> 00:06:59,680  
Ich kenne die Leute, die sie organisieren.

72

00:07:00,000 --> 00:07:05,360

Und das Beste, ist, dass mir versichert wurde, dass die Gestaltung der Kollektion

73

00:07:08,840 --> 00:07:13,800  
pikant ist. Im Sinne von  
"anzüglich". Und "ungeheuerlich".

74

00:07:13,880 --> 00:07:18,960  
Ich weiß, was "pikant"  
bedeutet. Und die schlechte Nachricht?

75

00:07:19,040 --> 00:07:21,960  
Die schlechte Nachricht ist, dass  
Lokalzeitungen da sein werden und dein

76

00:07:22,040 --> 00:07:25,160  
Aufpasser dich niemals gehen lässt.

77

00:07:25,240 --> 00:07:27,120  
Scheiß drauf.

78

00:07:27,280 --> 00:07:28,320  
So will ich dich hören.

79

00:07:28,880 --> 00:07:32,320  
Nein. Im Ernst. Scheiß drauf.

80

00:07:37,960 --> 00:07:40,760  
Nun, offenbar wird  
William definitiv kommen.

81

00:07:40,840 --> 00:07:41,680  
Woher weißt du das?

82

00:07:41,760 --> 00:07:43,520  
Er hat es einem Freund gesimst. Streng  
vertraulich. Der hat es vertraulich einem

83

00:07:43,600 --> 00:07:45,360  
anderen Freund gesimst, also  
wussten bald alle Bescheid.

84

00:07:45,440 --> 00:07:47,320  
-Es handelt sich bei diesem Verfahren um...  
-Du weißt genau, wie ich das meine.

85

00:07:47,400 --> 00:07:49,240  
Ich bin ganz schön spät dran.

86

00:07:49,320 --> 00:07:51,280  
-Das kann nicht sein.  
-Dann pass auf, dass du es nicht

87

00:07:51,360 --> 00:07:53,320  
vermasselst. Absätze, keine flachen  
Schuhe. Du willst

88

00:07:53,400 --> 00:07:55,400  
doch deine Beine zeigen.

89

00:07:55,920 --> 00:07:59,680  
Es ist unsere Pflicht, die Vorzüge zu  
nutzen, die Gott uns geschenkt hat.

90

00:07:59,760 --> 00:08:03,120  
-Oh, wirklich?  
-Weiß er, dass du wieder zu haben bist?

91

00:08:03,320 --> 00:08:04,840  
-Mom.  
-Vielleicht findest du ja einen

92

00:08:04,920 --> 00:08:06,640  
Weg, es ihn wissen zu lassen.

93

00:08:06,720 --> 00:08:11,840  
Im Ernst, du bist schlimmer als Misses  
Bennet. Ich muss Schluss machen. Bis dann.

94

00:08:11,920 --> 00:08:13,240  
Bis dann.

95

00:08:28,840 --> 00:08:31,080  
Hi. Seid ihr schon lange da?  
Cheers, cheers, cheers. Prost.

96

00:08:31,160 --> 00:08:33,200  
Eine halbe Stunde vielleicht. Cheers.

97

00:08:43,240 --> 00:08:44,360  
Noch zwei Minuten.

98

00:09:04,600 --> 00:09:06,160  
Und ist es interessant?  
Kunstgeschichte? Oh, verstehe.

99

00:09:06,240 --> 00:09:07,840  
Absolut, ja. Ich wollte  
nie was anderes studieren.

100

00:09:07,920 --> 00:09:10,520  
-Hat er euch sehr gestört?  
-Überhaupt nicht.

101

00:09:24,000 --> 00:09:24,440  
Oh.

102

00:10:05,800 --> 00:10:06,520  
Wuuh.

103

00:10:14,960 --> 00:10:15,680  
Wuuh.

104

00:11:34,400 --> 00:11:36,160  
-Seht mal, wer da kommt.  
-Ah.

105

00:11:36,240 --> 00:11:37,680  
Immer her damit.

106

00:11:38,520 --> 00:11:39,800  
-Was?  
-Die ganze Zeit.

107

00:11:44,720 --> 00:11:45,920  
Da vorne.

108

00:11:46,000 --> 00:11:46,880  
Bis später.

109

00:11:55,480 --> 00:11:57,200  
Starrt er dich ständig so an?

110

00:11:57,360 --> 00:11:59,040  
Nur, wenn er mich töten will.

111

00:11:59,720 --> 00:12:03,520  
Was dafür, dass er das Gegenteil tun  
soll, öfter vorkommt, als man denkt.

112

00:12:03,600 --> 00:12:04,040  
Hm.

113

00:12:07,920 --> 00:12:09,680  
Das war mal ein Outfit vorhin.

114

00:12:10,680 --> 00:12:16,880  
-Hat es dir gefallen?  
-Gefallen? Du sahst umwerfend aus.

115

00:12:19,360 --> 00:12:26,400  
Ich wollte etwas Drastisches  
tun. Weil ich endlich wissen will...

116

00:12:27,320 --> 00:12:27,880  
Was?

117

00:12:30,480 --> 00:12:32,080  
Ob du Interesse hast.

118

00:12:34,240 --> 00:12:36,160  
Wirklich? Ob ich Interesse habe?

119

00:12:36,880 --> 00:12:37,320  
Ja.

120

00:12:39,560 --> 00:12:42,120  
-Hallo?  
-Natürlich habe ich Interesse. Ich dachte

121

00:12:42,200 --> 00:12:44,800  
du nicht, weil ich es in der Bibliothek  
vermasselt hab'.

122

00:12:44,880 --> 00:12:47,160  
Und ich hatte schon Sorge, wir  
würden nur sowas wie "gute Freunde".

123

00:12:47,240 --> 00:12:52,080  
-Oh nein, fänd ich schrecklich.  
-Ich auch.

124

00:12:53,440 --> 00:12:55,800

Ich war schon immer interessiert.

125

00:12:55,880 --> 00:13:00,160

-Wirklich?

-Oder fast schon besessen.

126

00:13:01,680 --> 00:13:05,160

So sehr, dass ich dachte, wenn ich nicht  
mit dir zusammen komme, dann will ich gar

127

00:13:05,240 --> 00:13:08,320

nicht mehr hier sein.

128

00:13:20,680 --> 00:13:23,320

Verzeihung, Sir. Tut  
mir leid, wenn ich störe.

129

00:13:23,400 --> 00:13:26,560

Herrgott nochmal, darf ich  
denn gar kein Privatleben haben?

130

00:13:26,640 --> 00:13:30,280

Ich fürchte, das kann nicht  
warten, Sir. Operation Tay Bridge.

131

00:13:33,440 --> 00:13:36,080

Tut mir sehr leid.

132

00:13:40,880 --> 00:13:46,320

Oh Gott der Gnade. Ich  
falle nunmehr in den Schlaf.

133

00:13:47,160 --> 00:13:50,080

Möge ich geheilt erwachen.

134

00:13:51,200 --> 00:13:58,120

Wenn der Tod mich im tiefsten Schlaf

ereilt so möge ich in deinen gütigen Armen

135

00:14:00,600 --> 00:14:04,960

Oh Gott der Gnade zu neuem Leben erwachen.

136

00:14:05,040 --> 00:14:11,960

Oh mögen es deine gütigen Arme sein oh  
Gott der Gnade in denen ich erwache.

137

00:14:29,800 --> 00:14:32,760

-Kopf hoch. Ich hab´ Sie vermisst.  
-Sie war eine außergewöhnliche Frau.

138

00:14:32,840 --> 00:14:35,800

Ich sehe mal nach  
Harry. Entschuldige mich.

139

00:14:38,080 --> 00:14:40,400

Mein herzliches und aufrichtiges  
Beileid. Möge sie in Frieden ruhen.

140

00:14:40,480 --> 00:14:42,840

Ja. Danke. Danke.

141

00:14:43,600 --> 00:14:44,480

Alles klar?

142

00:14:44,560 --> 00:14:46,520

Ich kann nicht sagen, dass  
ich mich auf heute freue.

143

00:14:46,600 --> 00:14:48,840

-Wie geht es Ihnen?  
-Ja. Diese Familie scheint nur

144

00:14:48,920 --> 00:14:51,120

noch auf Beerdigungen zu gehen.



145

00:14:51,200 --&gt; 00:14:54,040

-Wem sagst du das.

-Sicher. Ja.

146

00:14:54,120 --&gt; 00:14:55,640

Bei Beerdigungen sollte  
man Dinge ruhen lassen.

147

00:14:55,720 --&gt; 00:14:57,520

-Es kam für uns alle sehr überraschend.

-Hm.

148

00:14:57,600 --&gt; 00:14:59,920

Stattdessen graben sie Mamis Unfall  
wieder aus weil Al Fayed wirres Zeug

149

00:15:00,000 --&gt; 00:15:01,160

erzählt.

150

00:15:03,480 --&gt; 00:15:06,240

Ich weiß. Und diesmal  
wollen sie mich befragen.

151

00:15:07,600 --&gt; 00:15:08,320

Wozu?

152

00:15:09,080 --&gt; 00:15:14,120

-Um Mamis Geisteszustand zu ermitteln.

-Und wieso dich?

153

00:15:15,000 --&gt; 00:15:19,240

Wahrscheinlich, weil ich der Ältere bin  
und damals besser verstand, was vorging.

154

00:15:19,320 --&gt; 00:15:23,160

Aber ich bin derjenige, der täglich

durchmacht, was sie durchgemacht hat.

155

00:15:23,240 --> 00:15:27,640  
Den die Presse angreift und bedrängt.  
Ich weiß besser als du, wie das ist.

156

00:15:27,720 --> 00:15:31,040  
Tu das nie wieder. Dich mit ihr  
vergleichen. Das ist nicht annähernd

157

00:15:31,120 --> 00:15:34,400  
-dasselbe.  
-Was? Ach nein?

158

00:15:35,400 --> 00:15:38,680  
Was sie erlebt hat, war viel schlimmer.

159

00:15:39,240 --> 00:15:41,480  
Ich verstehe, dass es schwer ist, viel  
Freiheit und keine Verantwortung zu haben,

160

00:15:41,560 --> 00:15:43,880  
aber glaubst du nicht, ich hätte nicht  
gerne die Freiheit, nicht der Vernünftige

161

00:15:43,960 --> 00:15:46,160  
sein zu müssen?

162

00:15:46,400 --> 00:15:48,920  
Der Zuverlässige? Und auch mal  
den liebenswerten Gauner zu spielen?

163

00:15:49,000 --> 00:15:51,520  
Das kannst du vergessen.

164

00:15:51,600 --> 00:15:52,480  
Wieso?

165

00:15:52,760 --&gt; 00:15:56,040

Weil man als liebenswerter  
Gauner liebenswert sein muss.

166

00:16:03,280 --&gt; 00:16:07,840

Leite mich, o du großer Erlöser

167

00:16:08,760 --&gt; 00:16:14,040

Einen Pilger durch dieses karge Land

168

00:16:14,320 --&gt; 00:16:19,600

Ich bin schwach, aber du bist mächtig

169

00:16:19,680 --&gt; 00:16:24,960

Halte mich mit deiner mächtigen Hand

170

00:16:25,400 --&gt; 00:16:30,400

Brot des Himmels, Brot des Himmels

171

00:16:31,000 --&gt; 00:16:35,240

Nähre mich jetzt und auf ewig

172

00:16:36,720 --&gt; 00:16:40,960

Nähre mich jetzt und auf ewig

173

00:16:50,200 --&gt; 00:16:52,400

Entschuldige, das war dämlich von mir.

174

00:16:56,760 --&gt; 00:16:58,560

Komm schon, jetzt sei nicht so.

175

00:17:03,480 --&gt; 00:17:05,800

Okay. Vergessen wir's.

176

00:17:08,920 --> 00:17:12,720  
Alle sind froh, dass du die Uni  
nicht schmeißt. Wie läuft's denn?

177

00:17:14,240 --> 00:17:15,120  
Prima.

178

00:17:23,400 --> 00:17:26,600  
Was hat sich geändert?

179

00:17:45,120 --> 00:17:48,600  
Wie war es in Texas  
und bei Präsident Bush?

180

00:17:48,680 --> 00:17:52,160  
Produktiv. Und, äh gesellig.

181

00:17:52,800 --> 00:17:57,360  
Hauptthema war natürlich der Irak, ähm.

182

00:17:57,440 --> 00:18:01,040  
Die Amerikaner glauben, so wie wir,  
dass Saddam Hussein einen großen Vorrat an

183

00:18:01,120 --> 00:18:04,720  
biologischen und  
chemischen Waffen angehäuft hat.

184

00:18:04,800 --> 00:18:07,440  
Aber ich habe betont, dass Großbritannien  
zwar stets bereit ist, seinen wichtigsten

185

00:18:07,520 --> 00:18:10,080  
Verbündeten zu unterstützen...

186

00:18:10,720 --> 00:18:13,920  
...unsere Beteiligung jedoch im Fall

eines Regimewechsels von einer zweiten

187

00:18:14,000 --> 00:18:17,280  
UN-Resolution abhängen würde.

188

00:18:17,360 --> 00:18:20,320  
Saddam muss Waffeninspektoren ins Land  
lassen und nur wenn er sich weigert, damit

189

00:18:20,400 --> 00:18:22,720  
rechnen, dass er

190

00:18:23,400 --> 00:18:27,120  
schwerwiegendste  
Konsequenzen zu tragen hat.

191

00:18:28,200 --> 00:18:29,080  
Krieg.

192

00:18:29,800 --> 00:18:30,240  
Ja.

193

00:18:33,760 --> 00:18:37,920  
Das Problem, jemandem zu sagen, dass man  
ihn stets unterstützt und dann Bedingungen

194

00:18:38,000 --> 00:18:42,600  
zu stellen besteht darin, dass er die  
Bedingungen nicht mehr zur Kenntnis nimmt.

195

00:18:42,680 --> 00:18:47,720  
Dennoch bin ich froh, dass das Treffen  
gut verlaufen ist und dankbar dafür,

196

00:18:47,800 --> 00:18:51,560  
dass Sie die Reise für die  
Beerdigung abgebrochen haben.

197

00:18:51,640 --> 00:18:53,520  
Es war eine bewegende Zeremonie.

198

00:18:54,760 --> 00:18:59,720  
Und letztlich ein großartiges, ähm  
großartiges Ereignis für das ganze Land.

199

00:19:01,680 --> 00:19:04,560  
Die Menschen zeigten, äh, unaufgefordert  
ihre Dankbarkeit für eine eindrucksvolle

200

00:19:04,640 --> 00:19:06,840  
Staatsdienerin.

201

00:19:07,600 --> 00:19:11,680  
Das stimmt mich sehr  
zuversichtlich für Euer goldenes Jubiläum.

202

00:19:12,240 --> 00:19:16,440  
Wenn Sie zuversichtlich sind,  
Premierminister, wieso haben Ihre Kollegen

203

00:19:16,520 --> 00:19:20,720  
den Städten vorgeschlagen auf  
Gebühren für Straßenfeste zu verzichten?

204

00:19:20,800 --> 00:19:25,800  
Vermutlich, weil das Interesse  
Feste zu feiern, ziemlich gering war.

205

00:19:25,880 --> 00:19:32,720  
Ich sehe keinen Grund zur Besorgnis,  
aber wenn man absolut sicher gehen will

206

00:19:34,480 --> 00:19:36,920  
ist es manchmal, ähm von Vorteil,

jemanden mit Charisma ins Spiel zu

207

00:19:37,000 --> 00:19:38,160  
bringen.

208

00:19:40,280 --> 00:19:43,800  
Ihr, ihr wisst schon, einen Joker,

209

00:19:45,440 --> 00:19:48,920  
um, äh, Eure Wirkung zu steigern.

210

00:19:49,800 --> 00:19:52,680  
Der Prince of Wales tut schon so viel.

211

00:19:52,760 --> 00:19:57,560  
Ich dachte eigentlich an Prinz  
William. Er ist jung, modern, sympathisch.

212

00:19:58,440 --> 00:20:01,600  
-Er hat enorme Starqualitäten.  
-Wenn es sich vermeiden lässt, will ich

213

00:20:01,680 --> 00:20:04,880  
ihn nicht in diesem schwierigen Teil  
seines Studiums stören.

214

00:20:04,960 --> 00:20:08,200  
Er ist schon so aufgebracht durch diese  
polizeiliche Untersuchung. Ich weiß nicht,

215

00:20:08,280 --> 00:20:11,880  
wieso das alles nochmal  
ausgraben werden muss.

216

00:20:12,760 --> 00:20:16,040  
Soviel ich weiß, soll er, da er als  
letztes Familienmitglied mit der

217

00:20:16,120 --> 00:20:19,800  
Prinzessin gesprochen hat, eine  
schriftliche Erklärung abgeben.

218

00:20:20,240 --> 00:20:25,160  
Hoffen wir, dass sie schnell ihre Schlüsse  
ziehen. Und wir nach vorn blicken können.

219

00:21:08,000 --> 00:21:09,680  
Comissioner Stevens, willkommen.

220

00:21:09,760 --> 00:21:12,320  
Königliche Hoheit.

221

00:21:12,400 --> 00:21:15,120  
Wollen wir reingehen?

222

00:21:15,200 --> 00:21:15,920  
Gern.

223

00:21:19,400 --> 00:21:21,360  
Sir, ich muss Euch warnen. Einige  
Fragen werden nicht angenehm für euch

224

00:21:21,440 --> 00:21:22,160  
sein.

225

00:21:25,240 --> 00:21:29,200  
Hat Prinzessin Diana Euch  
gegenüber jemals die Befürchtung geäußert,

226

00:21:29,280 --> 00:21:32,280  
dass Mitglieder des Königshauses und  
britische Geheimdienste gemeinsam einen

227



00:21:32,360 --> 00:21:35,360  
Autounfall geplant haben könnten?

228

00:21:35,880 --> 00:21:40,520  
-Nein. Niemals.  
-Ist Euch ein Brief bekannt, den die

229

00:21:40,600 --> 00:21:45,240  
Prinzessin geschrieben und ihr Butler Paul  
Burrell entdeckt hat in dem sie

230

00:21:45,320 --> 00:21:49,720  
den Verdacht erwähnt, dass Ihr

231

00:21:50,720 --> 00:21:53,960  
geplant hättet, die Bremsen ihres  
Fahrzeugs manipulieren zu lassen, um alle

232

00:21:54,040 --> 00:21:57,280  
Hindernisse für Eure Heirat  
mit Camilla zu beseitigen?

233

00:21:58,400 --> 00:22:00,520  
Wie bitte? Nein.

234

00:22:02,280 --> 00:22:06,280  
Wir haben auch einen Vermerk von Lord  
Mishcon, dem Anwalt der Prinzessin, von

235

00:22:06,360 --> 00:22:10,400  
einem Treffen mit ihr und ihrem  
damaligen Privatsekretär Patrick Jephson.

236

00:22:10,480 --> 00:22:16,560  
Und während dieses Treffens sagte sie,  
dass ungenannte, zuverlässige Quellen

237

00:22:16,640 --> 00:22:19,920  
sie über eine Verschwörung informiert  
hätten, deren Ziel ihre Ermordung oder

238

00:22:20,000 --> 00:22:22,480  
Entmündigung sei.

239

00:22:24,120 --> 00:22:25,720  
Wann hat sie diese Dinge gesagt?

240

00:22:25,800 --> 00:22:30,240  
Wir glauben, sie äußerte diese  
Befürchtungen ab Oktober 1995.

241

00:22:30,320 --> 00:22:35,160  
Es tut mir leid, aber Ihr versteht, warum  
es meine Pflicht ist, danach zu fragen.

242

00:22:36,120 --> 00:22:39,800  
Wart Ihr jemals an Plänen zur  
Ermordung der Prinzessin beteiligt?

243

00:22:40,520 --> 00:22:45,480  
Natürlich nicht. Ich habe  
wirklich nichts geahnt.

244

00:22:47,120 --> 00:22:50,280  
Hätte ich gewusst, dass es so schlimm  
ist, hätte ich sofort etwas unternommen.

245

00:22:50,360 --> 00:22:52,240  
Ihr geholfen.

246

00:22:55,120 --> 00:22:58,600  
Es ist furchtbar. In welchem Zustand  
muss sie gewesen sein, um sich sowas

247

00:22:58,680 --> 00:23:00,440  
auszudenken?

248

00:23:09,800 --> 00:23:12,160  
Können Sie, ähm sie schließen.

249

00:23:14,400 --> 00:23:17,680  
Haben Eure Söhne William und Harry Euch  
in irgendeiner Weise informiert, dass ihre

250

00:23:17,760 --> 00:23:21,080  
Mutter einen solchen Verdacht hegte?

251

00:23:22,520 --> 00:23:23,240  
Nein.

252

00:23:26,040 --> 00:23:27,320  
Wart Ihr während des Sommers 1997 in  
irgendeiner Weise wegen Eurer Mutter

253

00:23:27,400 --> 00:23:28,640  
beunruhigt?

254

00:23:28,720 --> 00:23:30,480  
Hattet Ihr Anhaltspunkte, dass die  
Prinzessin sich Dritten anvertraut hat?

255

00:23:30,560 --> 00:23:31,280  
Nein.

256

00:24:05,160 --> 00:24:06,840  
-Einen Moment noch.  
-Ja, Sir.

257

00:24:13,240 --> 00:24:14,440  
Königliche Hoheit.

258

00:24:24,440 --&gt; 00:24:28,440

Verzeihung, Sir. Ihre  
Majestät möchte Euch sehen.

259

00:25:22,080 --&gt; 00:25:28,480

Schön, dass du da bist. Ich hoffe, du  
bist nicht extra aus Schottland gekommen.

260

00:25:28,560 --&gt; 00:25:32,120

War der Weg weit, meinst du.

261

00:25:32,200 --&gt; 00:25:35,760

-War der Weg weit?  
-Großmutter.

262

00:25:37,800 --&gt; 00:25:42,000

Eigentlich ist Leseweche.  
Deshalb war ich auf Highgrove.

263

00:25:42,080 --&gt; 00:25:43,680

Oh, wie war es dort?

264

00:25:43,760 --&gt; 00:25:46,400

Ziemlich schön. Obwohl die Polizei da  
war, um uns wegen Mami zu befragen. Das

265

00:25:46,480 --&gt; 00:25:49,160

ist Teil der Untersuchung.

266

00:25:49,240 --&gt; 00:25:51,240

Das macht mich so wütend.

267

00:25:52,080 --&gt; 00:25:54,560

Zwischen Harry und Pa läuft  
es zur Zeit nicht so gut.

268

00:25:54,640 --> 00:25:58,040  
Ja, das hörte ich. Wegen  
einer Prügelei in einem Pub.

269

00:25:58,120 --> 00:26:01,520  
Mehr als eine. Und wegen des pots.

270

00:26:02,280 --> 00:26:03,400  
Wie bitte?

271

00:26:03,960 --> 00:26:08,280  
Das Ganja, Großmutter. Marihuana?

272

00:26:08,360 --> 00:26:08,800  
Oh.

273

00:26:11,040 --> 00:26:14,560  
Deshalb besteht Pa immer wenn er  
verreist darauf, dass Harry von einem

274

00:26:14,640 --> 00:26:18,160  
Freund der Familie  
beaufsichtigt wird, was Harry hasst.

275

00:26:18,240 --> 00:26:21,720  
Es ist nicht einfach,  
die Nummer zwei zu sein.

276

00:26:23,160 --> 00:26:26,960  
-Insbesondere, wenn man Temperament hat.  
-Stimmt.

277

00:26:27,880 --> 00:26:32,400  
Es ist auch nicht einfach, die  
Nummer eins zu sein, nicht wahr?

278

00:26:32,480 --> 00:26:33,560

Du musst es wissen.

279

00:26:34,720 --> 00:26:37,520  
Während des Studiums soll man  
erwachsen werden und Spaß haben.

280

00:26:37,600 --> 00:26:40,480  
Man kann keinen Spaß haben, wenn ständig  
Fotografen und Polizisten um einen herum

281

00:26:40,560 --> 00:26:41,280  
sind.

282

00:26:43,600 --> 00:26:45,920  
-Und erst recht kein Mädchen kennenlernen.  
-Ah, danach wollte ich

283

00:26:46,000 --> 00:26:48,160  
dich auch noch fragen.

284

00:26:48,240 --> 00:26:50,480  
Oder mit einem gesehen werden, ohne dass  
irgendwer gleich die Hochzeitsglocken

285

00:26:50,560 --> 00:26:51,280  
hört.

286

00:26:53,960 --> 00:26:56,080  
Und da ist noch etwas.

287

00:26:56,920 --> 00:26:57,840  
Und das wäre?

288

00:26:57,920 --> 00:27:01,680  
Spekulationen darüber, dass die Monarchie  
um relevant und populär zu bleiben, mir

289

00:27:01,760 --> 00:27:05,320  
zugunsten eine  
Generation überspringen sollte.

290

00:27:06,320 --> 00:27:10,600  
-Das ist Unsinn.  
-Das weiß ich. Und du auch. Aber die

291

00:27:10,680 --> 00:27:15,120  
Leute nicht. Sie wissen nur, was sie  
lesen.

292

00:27:15,200 --> 00:27:18,440  
Und dann wird es wirklich verwirrend, denn

293

00:27:19,000 --> 00:27:22,560  
je mehr sie an diesen Unsinn glauben,  
desto mehr ändern sie ihr Verhalten und

294

00:27:22,640 --> 00:27:26,280  
desto mehr scheint es zu  
meiner Realität zu werden.

295

00:27:27,680 --> 00:27:28,120  
Ja.

296

00:27:32,480 --> 00:27:34,880  
Ich bin sehr froh, dass du darüber  
sprechen kannst, so offen, und mir diese

297

00:27:34,960 --> 00:27:36,720  
Dinge sagst.

298

00:27:39,440 --> 00:27:43,320  
Ich wollte ebenfalls offen sein und  
dich um Hilfe bei meinem goldenen Jubiläum

299

00:27:43,400 --> 00:27:44,400  
bitten.

300

00:27:47,440 --> 00:27:50,480  
Denn ich muss zugeben, dass ich ein  
wenig Angst davor hab'. Besonders vor dem

301

00:27:50,560 --> 00:27:51,560  
Balkon.

302

00:27:54,280 --> 00:28:00,480  
Der Gedanke ich träte vor einen  
leeren Platz ohne Menschenmassen.

303

00:28:00,560 --> 00:28:06,680  
Oder die Leute buhten mich aus,  
weil ich sie enttäuscht habe.

304

00:28:07,520 --> 00:28:09,080  
Das wird niemals passieren.

305

00:28:09,160 --> 00:28:11,160  
Das sagst du, aber was, wenn doch?

306

00:28:11,960 --> 00:28:16,480  
Ich hatte mir vorgenommen, dich als  
jüngeres und glamouröseres

307

00:28:16,560 --> 00:28:21,120  
Familienmitglied dafür zu  
gewinnen, mir beizuspringen.

308

00:28:21,880 --> 00:28:27,080  
Aber angesichts dessen, was du gerade  
erzählt hast, sag' ich was anderes.

309



00:28:28,520 --> 00:28:30,240  
Komm bitte nicht.

310

00:28:31,200 --> 00:28:32,080  
Bist du sicher?

311

00:28:33,440 --> 00:28:39,000  
Bevor ich den Thron bestieg lebten  
Philip und ich auf Malta. Als junges Paar.

312

00:28:39,880 --> 00:28:45,120  
Die Villa Guardamangia war unser  
Zuhause. In der Nähe von Valletta.

313

00:28:46,720 --> 00:28:52,840  
Es war die glücklichste  
Zeit meines Lebens. Hm

314

00:28:56,200 --> 00:29:00,320  
Ich ging jeden Tag in die Läden.  
Mit all den anderen Ehefrauen.

315

00:29:00,400 --> 00:29:07,240  
Und gab Dinnerpartys und  
Picknicks. Und ging zum örtlichen Friseur.

316

00:29:07,960 --> 00:29:11,360  
Außerhalb des Rampenlichts  
führten wir ein normales Leben.

317

00:29:12,520 --> 00:29:15,840  
Ich möchte, dass du das auch hast. Ein so  
normales Leben wie möglich. So lange wie

318

00:29:15,920 --> 00:29:17,080  
möglich.

319

00:29:20,240 --> 00:29:23,360  
-Ich tue mein Bestes.  
-Gut. Mm-hm.

320

00:29:23,440 --> 00:29:26,720  
Apropos, da du fragen wolltest...

321

00:29:27,520 --> 00:29:33,800  
-Ich glaub', ich hab' eine Freundin.  
-Oh. Also, hast du eine oder nicht?

322

00:29:33,880 --> 00:29:36,360  
-Ich hab' eine. Denke ich.  
-Sie sollte nicht das

323

00:29:36,440 --> 00:29:39,520  
Gefühl haben, dass du zweifelst.

324

00:29:39,600 --> 00:29:43,040  
Ich zweifele kein bisschen.  
Aber vielleicht zweifelt sie.

325

00:29:43,120 --> 00:29:45,760  
Warum? Sind ihre Ansprüche hoch?

326

00:29:46,600 --> 00:29:50,480  
-Unfassbar hoch. Sie könnte jeden haben.  
-Es heißt, du seist auch kein schlechter

327

00:29:50,560 --> 00:29:54,440  
Fang. Kennst du sie von der Universität?

328

00:29:54,520 --> 00:29:58,520  
-Mm-hm, ja. Wir sind im selben Kurs.  
-Oh. Ist sie Schottin?

329

00:29:58,600 --> 00:30:01,440

Ich weiß nicht, ob es echte  
Schotten in St. Andrews gibt.

330

00:30:01,520 --> 00:30:02,360  
Sie ist aus Berkshire.

331

00:30:02,440 --> 00:30:04,720  
Daran ist nichts auszusetzen.  
Dort halten wir viele Pferde.

332

00:30:04,800 --> 00:30:07,040  
Ihr Name ist Catherine.

333

00:30:07,840 --> 00:30:11,120  
-Auch das ist in Ordnung.  
-Sie will mich ihren Eltern vorstellen.

334

00:30:11,200 --> 00:30:15,920  
-Oh, ist das nicht etwas früh?  
-Ähm nicht als Verpflichtung. Sondern

335

00:30:16,000 --> 00:30:20,680  
weil sie gern mit ihnen zusammen ist und  
möchte, dass ich dabei bin.

336

00:30:20,760 --> 00:30:22,080  
Wie nett.

337

00:30:24,360 --> 00:30:27,560  
Offenbar essen sie  
gemeinsam. In der Küche.

338

00:30:28,760 --> 00:30:30,360  
Wieso, haben sie kein Esszimmer?

339

00:30:30,440 --> 00:30:34,040  
-Ich denke schon, aber sie...

-...Benehmen sich gern wie

340  
00:30:34,120 --> 00:30:37,200  
die Dienerschaft? Nun ja.

341  
00:30:37,280 --> 00:30:40,160  
-Ja.  
-Wir wollen darüber hinwegsehen.

342  
00:30:40,480 --> 00:30:43,600  
Ich habe ihr alles über dich erzählt.

343  
00:30:44,760 --> 00:30:48,480  
Wow. Die Königin kennt meinen Namen.

344  
00:30:48,560 --> 00:30:51,800  
Mehr als das. Sie  
hofft, dich kennenzulernen.

345  
00:30:52,760 --> 00:30:53,640  
Unglaublich.

346  
00:30:55,280 --> 00:30:56,560  
Erschreckt dich das nicht?

347  
00:30:57,320 --> 00:31:01,560  
Wieso das? Du sagst doch  
dauernd wie toll sie ist.

348  
00:31:01,640 --> 00:31:03,000  
Ja. Das tue ich.

349  
00:31:03,560 --> 00:31:05,640  
Und dass sie dich immer beschützen will.

350  
00:31:05,720 --> 00:31:10,000

Das macht sie wirklich. Sie erlaubt mir sogar, das Jubiläum zu schwänzen.

351

00:31:11,640 --> 00:31:15,280  
Also könntest du kommen und es mit uns im Fernsehen anschauen?

352

00:31:15,520 --> 00:31:19,560  
-Oh, mit deiner Familie?  
-Du könntest es für uns kommentieren.

353

00:31:19,640 --> 00:31:23,680  
Mit einzigartigen Kenntnissen.

354

00:31:23,760 --> 00:31:27,800  
Können wir vielleicht die nächsten Tage abwarten?

355

00:31:28,840 --> 00:31:32,440  
Die Polizei wird ihre Untersuchungsergebnisse veröffentlichen.

356

00:31:32,520 --> 00:31:36,280  
Natürlich. Das wusste ich nicht, tut mir leid.

357

00:31:36,360 --> 00:31:38,080  
Ist schon okay.

358

00:31:39,240 --> 00:31:40,680  
Ich werde an dich denken.

359

00:31:46,520 --> 00:31:47,200  
Guten Tag.

360

00:31:49,040 --> 00:31:53,240  
Als Präsident der Metropolitan Police

leite ich die erneute Untersuchung des

361

00:31:53,320 --> 00:31:57,160  
Todes von Diana, Princess  
of Wales und Dodi Fayed.

362

00:31:58,160 --> 00:32:00,640  
Sie ist die Reaktion auf eine  
spektakuläre Kampagne von Mohamed Al

363

00:32:00,720 --> 00:32:01,600  
Fayed,

364

00:32:03,240 --> 00:32:05,720  
in der er Mitgliedern des Königshauses  
vorwarf, den Unfall herbeigeführt zu

365

00:32:05,800 --> 00:32:06,680  
haben.

366

00:32:08,600 --> 00:32:10,320  
Das hier sind die Unterlagen.

367

00:32:10,400 --> 00:32:12,600  
Vor der Veröffentlichung habe ich mit  
den Prinzen William und Harry über das

368

00:32:12,680 --> 00:32:14,880  
Ergebnis des Berichts  
gesprachen. Davon müssen wir ausgehen.

369

00:32:14,960 --> 00:32:16,880  
Wieso hat das keiner gewusst?

370

00:32:16,960 --> 00:32:18,880  
Weil Mami es vermutlich  
keinem gegenüber erwähnt hat

371

00:32:18,960 --> 00:32:21,440  
Sie hatten die Möglichkeit, Fragen  
zu stellen und Bedenken zu äußern.

372

00:32:21,520 --> 00:32:23,560  
Ich habe ihnen versichert, dass sich die  
Untersuchung ausschließlich auf Beweise

373

00:32:23,640 --> 00:32:25,680  
-gestützt hat.  
-Ich weiß nicht, was ich davon

374

00:32:25,760 --> 00:32:27,920  
halten soll. Erklär' es mir.

375

00:32:30,920 --> 00:32:34,240  
-Wir befragten über dreihundert Zeugen...  
-Willkommen im Ritz.

376

00:32:34,320 --> 00:32:35,160  
Monsieur Rocher.

377

00:32:35,720 --> 00:32:37,880  
...Suchten mehrere Schauplätze auf...

378

00:32:38,920 --> 00:32:40,840  
Die Imperial Suite.

379

00:32:40,920 --> 00:32:45,480  
...Und stellten Nachuntersuchungen mit den  
neuesten forensischen Technologien an.

380

00:32:45,560 --> 00:32:49,280  
Wir haben über sechshundert  
Beweisstücke gesammelt und geprüft

381

00:32:49,360 --> 00:32:52,320  
sowie Hunderte von Stunden Videomaterial  
gesichtet, um die Ereignisse jener Nacht

382

00:32:52,400 --> 00:32:55,040  
zu rekonstruieren.

383

00:32:56,560 --> 00:33:00,320  
Ich möchte auf einige  
Behauptungen von Mister Al Fayed eingehen.

384

00:33:01,880 --> 00:33:05,120  
Aus den Aussagen von engen Freunden und  
Bekannten geht hervor, dass die Prinzessin

385

00:33:05,200 --> 00:33:07,840  
nicht verlobt war.

386

00:33:09,320 --> 00:33:13,680  
Sie war auch weder im Begriff noch  
hatte sie den Wunsch, sich zu verloben.

387

00:33:14,280 --> 00:33:16,560  
Wir fanden auch keine Hinweise, dass die  
Prinzessin zum Todeszeitpunkt schwanger

388

00:33:16,640 --> 00:33:17,200  
war.

389

00:33:19,760 --> 00:33:22,240  
Forensische Untersuchungen des im  
Mercedes sichergestellten Blutes

390

00:33:22,320 --> 00:33:24,520  
bestätigen das.

391



00:33:25,920 --> 00:33:30,320  
Eine weitere Behauptung von Mister  
Al Fayed lautet, dass die britischen

392

00:33:30,400 --> 00:33:34,120  
Sicherheitsbehörden die Blutprobe des  
Fahrsers Henri Paul manipuliert hätten

393

00:33:34,200 --> 00:33:38,040  
um einen hohen  
Alkoholspiegel vorzutäuschen.

394

00:33:39,200 --> 00:33:41,840  
Bei unserer Prüfung der toxikologischen  
Berichte fanden wir dafür keine Beweise.

395

00:33:41,920 --> 00:33:44,600  
-Nein, danke. Ich habe aufgehört.  
-Sie würde dir aber schmecken.

396

00:33:44,680 --> 00:33:47,480  
Allerdings sahen mehrere Zeugen, wie  
Monsieur Paul im Hotel Ritz trank, bevor

397

00:33:47,560 --> 00:33:51,520  
-er sich entschloss, das Auto zu fahren.  
-Ich weiß. Ein andermal.

398

00:33:51,600 --> 00:33:54,440  
Mister Al Fayed hat auch diverse  
Behauptungen über die Rolle eines weißen

399

00:33:54,520 --> 00:33:57,160  
Fiat Uno aufgestellt.

400

00:33:57,720 --> 00:34:00,840  
Er hat abwechselnd erklärt, dieses  
Fahrzeug habe dem Mercedes absichtlich den

401

00:34:00,920 --> 00:34:04,040  
Weg versperrt, sei direkt mit ihm  
zusammengestoßen oder habe ihn vor Pfeiler

402

00:34:04,120 --> 00:34:06,760  
dreizehn gedrängt.

403

00:34:07,320 --> 00:34:09,280  
Im Vorbeifahren hat er den Fiat  
gestreift. Dann beschleunigte er und fuhr

404

00:34:09,360 --> 00:34:11,320  
Tatsächlich gab es einen Zusammenstoß  
des Mercedes mit dem Fiat Uno, der laut

405

00:34:11,400 --> 00:34:13,160  
schließlich...

406

00:34:13,600 --> 00:34:17,560  
forensischer Untersuchungen jedoch  
nicht die Ursache für den Unfall war.

407

00:34:20,880 --> 00:34:25,600  
Obwohl es keine Videoaufnahmen aus dem  
Tunnel unter der Pont de l'Alma gibt,

408

00:34:25,680 --> 00:34:28,560  
konnten wir mit Hilfe modernster  
3D-Computermodellierung den Unfallhergang

409

00:34:28,640 --> 00:34:30,840  
rekonstruieren.

410

00:34:32,640 --> 00:34:35,240  
Mister Al Fayed hat auch behauptet

411

00:34:35,320 --> 00:34:38,400  
dass zum Zeitpunkt des Unfalls ein  
Lichtblitz im Tunnel gesehen wurde der den

412

00:34:38,480 --> 00:34:41,680  
Fahrer blenden sollte.

413

00:34:42,360 --> 00:34:45,000  
Auch wenn es diesen  
Lichtblitz gegeben hätte,

414

00:34:45,080 --> 00:34:48,680  
wäre er kaum von Bedeutung gewesen, da  
Monsieur Paul mit einer Geschwindigkeit

415

00:34:48,760 --> 00:34:52,400  
von etwa einhundert  
Stundenkilometern unterwegs war...

416

00:34:57,080 --> 00:34:59,320  
...und bereits vor der Einfahrt in den  
Tunnel die Kontrolle über das Auto

417

00:34:59,400 --> 00:35:01,600  
verloren hatte.

418

00:35:04,520 --> 00:35:10,080  
Der wichtigste Faktor für diesen Unfall  
war der Einsatz von Henri Paul als Fahrer.

419

00:35:10,800 --> 00:35:14,280  
Er hatte nicht nur getrunken sondern  
war auch nicht zum Führen des Fahrzeugs

420

00:35:14,360 --> 00:35:17,840  
berechtigt und fuhr  
doppelt so schnell, wie erlaubt.

421

00:35:18,800 --> 00:35:24,680  
Und um das Risiko noch zu erhöhen  
war niemand im Fahrzeug angeschnallt.

422

00:35:25,320 --> 00:35:29,360  
Mister Al Fayed hat mehrfach erklärt, die  
Verantwortung für den Tod der Prinzessin

423

00:35:29,440 --> 00:35:33,480  
läge beim britischen Establishment.

424

00:35:34,000 --> 00:35:36,480  
Er engagierte ein riesiges  
Anwaltsteam, um diesen Vorwurf zu

425

00:35:36,560 --> 00:35:37,880  
beweisen.

426

00:35:39,280 --> 00:35:43,760  
Diese Reaktion muss jedoch vor dem  
Hintergrund des immensen persönlichen

427

00:35:43,840 --> 00:35:48,720  
Schmerzes und Traumas gesehen werden, die  
der Verlust eines Sohnes mit sich bringt.

428

00:35:50,160 --> 00:35:57,080  
Aber Tatsache ist, am 31. August  
'97 saß Prinzessin Diana in Paris

429

00:35:59,040 --> 00:36:04,720  
in einem Fahrzeug der Al Fayed,  
gesteuert von einem Fahrer der Al Fayed,

430

00:36:05,440 --> 00:36:08,360  
mit Bodyguards, die

Mister Al Fayed bezahlt hatte.

431

00:36:09,840 --> 00:36:12,440

Aufgrund einer kurzfristigen  
Planänderung, veranlasst von Mister Al

432

00:36:12,520 --> 00:36:14,280

Fayeds Sohn.

433

00:36:17,400 --> 00:36:20,720

Es war eine Reihe unglücklicher  
Umstände, die zu einem tragischen Unfall

434

00:36:20,800 --> 00:36:22,560

geführt hat.

435

00:36:24,320 --> 00:36:28,320

Und wir empfehlen aufgrund dieser  
Untersuchung, die Prinzessin endlich in

436

00:36:28,400 --> 00:36:31,920

Frieden ruhen zu lassen.

437

00:36:52,600 --> 00:36:58,560

Seit fast vierzig Jahren lebe ich  
jetzt im Vereinigten Königreich.

438

00:36:59,760 --> 00:37:04,880

Dennoch bin ich gezwungen, es nach  
dieser Hetzkampagne zu verlassen.

439

00:37:06,000 --> 00:37:09,200

Es war eine Hexenjagd, die dazu diente,  
mich aus einem Land zu vertreiben, das ich

440

00:37:09,280 --> 00:37:12,520

mit Stolz meine Heimat nannte.

441

00:37:13,280 --> 00:37:18,160  
Verantwortlich für diese Tyrannei  
ist das britische Establishment.

442

00:37:18,240 --> 00:37:21,200  
Insbesondere die rassistische  
Königliche Familie, die in seinem Herzen

443

00:37:21,280 --> 00:37:22,160  
sitzt.

444

00:37:26,200 --> 00:37:27,520  
Wir sind bereit, Ma'am.

445

00:37:28,600 --> 00:37:30,480  
Danke, Robin.

446

00:37:31,160 --> 00:37:33,880  
Weshalb erhebt sich das Volk nicht,  
sondern bleibt stumm? Ich werde es nie

447

00:37:33,960 --> 00:37:35,400  
verstehen.

448

00:37:37,560 --> 00:37:40,040  
Die Briten sind ein Volk von  
Zombies, das sich Esel als Herrscher

449

00:37:40,120 --> 00:37:41,000  
wählt.

450

00:37:43,840 --> 00:37:49,640  
Sie vergessen, dass es vor über  
fünftausend Jahren wir Ägypter waren,

451

00:37:49,720 --> 00:37:53,240  
die die Pyramiden bauten, während sie  
Tierfelle getragen und in Höhlen

452

00:37:53,320 --> 00:37:55,800  
geschissen haben.

453

00:37:59,720 --> 00:38:04,200  
Ich werde Großbritannien jetzt verlassen  
und in ein Land gehen, in dem ich Bürger

454

00:38:04,280 --> 00:38:09,080  
-und nicht Untertan bin.  
-Das Gewehr ab.

455

00:38:09,160 --> 00:38:15,920  
Und die Briten ihre Regierung  
und ihre Dracula-Königsfamilie

456

00:38:16,680 --> 00:38:22,040  
-soll der Teufel holen. Salam alaikum.  
-Friede sei mit euch.

457

00:38:26,840 --> 00:38:29,720  
Nach monatelanger Planung versammelt sich  
die Nation zum goldenen Jubiläum, das in

458

00:38:29,800 --> 00:38:32,720  
einigen Kreisen als eine Art Referendum  
zur Monarchie bezeichnet wird. Aufgrund

459

00:38:32,800 --> 00:38:33,360  
des...

460

00:38:50,400 --> 00:38:54,000  
-Hi. Gut und dir?  
-Wie geht's? Gut. Schön, dich zu sehen.

461

00:38:54,080 --&gt; 00:38:57,680

Ich freu' mich auch.  
Danke für die Einladung.

462

00:38:57,760 --&gt; 00:38:58,680

Danke fürs Kommen.

463

00:38:58,760 --&gt; 00:38:59,840

-Gerne.  
-Pippa.

464

00:39:00,440 --&gt; 00:39:01,560

Ich komme.

465

00:39:01,640 --&gt; 00:39:03,120

Ja, ist ja gut.

466

00:39:04,760 --&gt; 00:39:06,520

-Bist du bereit?  
-Ich denke schon.

467

00:39:06,600 --&gt; 00:39:09,440

-Hallo. Willkommen.  
-Hallo.

468

00:39:09,520 --&gt; 00:39:13,200

-Danke.  
-Stopp. Perfekt, ich danke dir.

469

00:39:13,280 --&gt; 00:39:15,680

Bitte sehr. Komm  
durch, James. Wasser bitte.

470

00:39:15,760 --&gt; 00:39:18,200

-Was ist los? Was ist los?.  
-Kann ich ein Tablett haben?



471

00:39:18,280 --&gt; 00:39:20,760

Oh mein Gott, wartet auf  
mich. Jetzt bin ich gespannt.

472

00:39:20,840 --&gt; 00:39:22,280

Natürlich.

473

00:39:23,880 --&gt; 00:39:26,200

-Oh, danke.

-Oh.

474

00:39:27,200 --&gt; 00:39:29,480

Sie mag solche Veranstaltungen  
nicht. Sie ist ziemlich schüchtern.

475

00:39:29,560 --&gt; 00:39:31,640

Zu diesem historischen Ereignis  
begrüßt der Lord Mayor führende Vertreter

476

00:39:31,720 --&gt; 00:39:33,800

-aus Politik und Gesellschaft

-Hm.

477

00:39:33,880 --&gt; 00:39:35,760

Wir sagen immer, es gibt, ähm eine  
Liste von Themen, die sie mag. Ähm...

478

00:39:35,840 --&gt; 00:39:37,720

-Mm-hm.

-sowie siebenhundert Repräsentanten der

479

00:39:37,800 --&gt; 00:39:39,680

-Wirtschaft aus den verschiedensten  
-Berufen.

480

00:39:39,760 --&gt; 00:39:41,440

Hunde, Pferde, Männer und Frauen.

481

00:39:41,520 --&gt; 00:39:45,640

Am besten redet man über die ersten zwei Themen. Dann kann gar nichts schiefgehen.

482

00:39:45,720 --&gt; 00:39:49,240

-Ist gut zu wissen.

-Hm.

483

00:39:50,440 --&gt; 00:39:52,800

-Wie stell ich mich an? Gut.

-Ganz gut.

484

00:39:53,360 --&gt; 00:39:57,360

Bei all den Dingen, die zum Jubiläum über Ihre Majestät gesagt und geschrieben

485

00:39:57,440 --&gt; 00:40:01,360

werden, werden immer wieder zwei Dinge erwähnt.

486

00:40:02,840 --&gt; 00:40:08,600

Erstens verweist jeder auf das Ausmaß der Veränderungen in diesen fünfzig Jahren.

487

00:40:09,560 --&gt; 00:40:12,760

-Präsident Blair.

-Hm?

488

00:40:13,200 --&gt; 00:40:16,760

Das war ein Scherz. Sie redet nie über ihre Premierminister.

489

00:40:16,840 --&gt; 00:40:19,480

-Ach komm schon. Was?

-Mom.

490

00:40:19,560 --> 00:40:22,200  
Darüber hinaus erwähnt  
jeder seine große Zuneigung.

491

00:40:22,280 --> 00:40:24,880  
Nein, wirklich. Niemals. Und es  
ist nicht so, dass wir nicht fragen.

492

00:40:24,960 --> 00:40:27,560  
Wenn ich es so ausdrücken darf,  
Ma'am: Es ist nicht nur die Quantität

493

00:40:27,640 --> 00:40:30,240  
Eurer Regentschaft, die wir  
heute feiern, es ist die Qualität.

494

00:40:30,320 --> 00:40:30,760  
Hm.

495

00:40:32,440 --> 00:40:34,520  
Der einzige Hinweis ist die Dauer  
der wöchentlichen Privataudienzen.

496

00:40:34,600 --> 00:40:37,120  
Möge Gott Eure Majestät segnen.  
Jetzt und noch viele, viele Jahre.

497

00:40:37,200 --> 00:40:39,720  
Und seine dauern nie lang.

498

00:40:39,800 --> 00:40:41,640  
Ich glaube, sie  
bevorzugte seinen Vorgänger.

499

00:40:41,720 --> 00:40:44,080  
-Wen, John Major? Hm.  
-Wir mochten seine Vorgängerin,

500

00:40:44,160 --> 00:40:46,480  
nicht wahr, Schatz? Misses T.

501

00:40:48,800 --> 00:40:50,480  
Oh, jetzt kommt Großmutter.

502

00:40:52,920 --> 00:40:58,480  
Meine Damen und Herren. Dieses  
goldene Jubiläum ist eine Gelegenheit,

503

00:40:58,560 --> 00:41:01,680  
über das Land und das Commonwealth  
nachzudenken, denen zu dienen ich das

504

00:41:01,760 --> 00:41:04,080  
Vergnügen hatte.

505

00:41:05,120 --> 00:41:07,200  
-Sie war so nervös wegen heute.  
-Fünfzig Jahre sind eine lange Zeit.

506

00:41:07,280 --> 00:41:09,240  
Das sieht man ihr nicht an.

507

00:41:10,520 --> 00:41:12,840  
Nein. Sie kann  
ziemlich unergründlich sein.

508

00:41:12,920 --> 00:41:15,360  
In den letzten Jahrzehnten haben  
wir umfangreiche Veränderungen erlebt.

509

00:41:15,440 --> 00:41:17,640  
Prinzessin Margaret und die  
Königinmutter schienen immer zu wissen,

510

00:41:17,720 --> 00:41:20,040  
was in ihr vorgeht, aber sie sind tot.

511

00:41:20,120 --> 00:41:22,440  
In all den Jahren habe ich aus der  
Unterstützung meines Mannes, Prinz Philip,

512

00:41:22,520 --> 00:41:24,960  
und unserer lieben  
Kinder Kraft geschöpft.

513

00:41:25,040 --> 00:41:27,680  
Für den Rest der Familie  
bleibt sie ein Mysterium.

514

00:41:27,760 --> 00:41:30,400  
Doch in erster Linie war es der Rückhalt  
der Menschen in diesem Land und natürlich

515

00:41:30,480 --> 00:41:33,120  
des Commonwealth, auf  
den ich bauen konnte.

516

00:41:33,200 --> 00:41:36,280  
Aber das ist wohl der  
Trick. Das Geheimnis zu wahren.

517

00:41:37,480 --> 00:41:40,000  
Auf die Weise schafft sie es  
auch, alle auf Trab zu halten.

518

00:41:40,080 --> 00:41:44,240  
Ihnen gebührt mein Dank und Stolz  
anlässlich dieses goldenen Jubiläums.

519

00:41:44,720 --> 00:41:49,040  
Bei meiner Geburt war es mir nicht  
bestimmt, den Thron zu besteigen. Doch das

520

00:41:49,120 --> 00:41:53,120  
Schicksal hat es anders gewollt. Ich hatte  
das Glück, zu bemerkenswerten Vorbildern

521

00:41:53,200 --> 00:41:55,960  
aufsehen zu können.

522

00:41:57,520 --> 00:42:01,280  
Meinen Vater und meine Mutter. Meine  
Großeltern, George den Fünften und Königin

523

00:42:01,360 --> 00:42:02,080  
Mary.

524

00:42:07,200 --> 00:42:11,920  
Sie vermittelten mir eine  
meiner dauerhaftesten Überzeugungen.

525

00:42:13,400 --> 00:42:20,360  
Dass ein Leben des Dienens kein  
Opfer ist, sondern eine Ehre. Danke.

526

00:42:34,000 --> 00:42:35,840  
Du bist ungezogen, du sollst nicht  
helfen. Wenn überhaupt, dann James oder

527

00:42:35,920 --> 00:42:37,880  
-Pippa.  
-Natürlich helfe ich, sie haben

528

00:42:37,960 --> 00:42:39,920  
gekocht. Ist okay. Im Ernst, gib mir das.

529

00:42:40,000 --> 00:42:40,440  
Ah.

530

00:42:44,360 --&gt; 00:42:45,240

Oh, wow. Oh.

531

00:42:45,960 --&gt; 00:42:47,880

-Den hat sie selbst gebacken.

-Er riecht fantastisch.

532

00:42:47,960 --&gt; 00:42:48,520

Mom.

533

00:42:49,920 --&gt; 00:42:52,480

-Ich bitte um Ruhe für den Lord Mayor.

-Ich trage die Teller rüber.

534

00:42:52,560 --&gt; 00:42:53,440

Danke.

535

00:42:55,040 --&gt; 00:42:57,480

Ich mache Sahne drauf und dann Erdbeeren. Aber, ähm, erst wenn er

536

00:42:57,560 --&gt; 00:43:00,280

-abgekühlt ist, sonst schmilzt sie und...

-Mh-hm. Okay.

537

00:43:00,360 --&gt; 00:43:03,080

Es ist mir eine Ehre, nach diesem Essen anlässlich des Goldenen Jubiläums Ihrer

538

00:43:03,160 --&gt; 00:43:05,960

-Majestät zu Ihnen zu sprechen.

-Ist alles in Ordnung?

539

00:43:06,040 --&gt; 00:43:09,280

Ich dachte nur gerade daran, dass sie nach dem Essen zur Parade muss.

540

00:43:09,360 --&gt; 00:43:12,600

Und dann muss sie auf den  
gefürchteten Balkon, und...

541

00:43:12,680 --&gt; 00:43:13,120

Ja.

542

00:43:16,320 --&gt; 00:43:19,640

Voller Respekt auf eine Regentschaft  
zurückzublicken, die in vielerlei Hinsicht

543

00:43:19,720 --&gt; 00:43:23,040

-einzigartig ist.  
-Sie hat mir zwar zu schwänzen, aber

544

00:43:24,120 --&gt; 00:43:26,760

ich habe das Gefühl  
ich sollte bei ihr sein.

545

00:43:26,840 --&gt; 00:43:30,000

Eure Standhaftigkeit und  
Loyalität, verehrte Majestät...

546

00:43:56,960 --&gt; 00:44:00,760

Es ist Zeit. Geht es dir gut?

547

00:44:02,720 --&gt; 00:44:04,040

Aber sicher.

548

00:44:06,360 --&gt; 00:44:07,080

Komm.

549

00:45:14,000 --&gt; 00:45:15,440

Großartig.

550

00:45:35,880 --&gt; 00:45:37,200



William? Komm.

551  
00:45:47,960 --> 00:45:50,640  
Da ist William. Da ist William.

552  
00:45:50,720 --> 00:45:51,440  
William.

553  
00:46:07,720 --> 00:46:10,560  
Wow, das war der Hammer.

554  
00:46:10,640 --> 00:46:11,080  
Ja.

555  
00:46:12,080 --> 00:46:15,840  
Die Königin muss sich gefreut haben, dass du doch noch gekommen bist.

556  
00:46:15,920 --> 00:46:16,840  
Ich denke schon.

557  
00:46:19,600 --> 00:46:21,080  
Ist alles okay?

558  
00:46:21,160 --> 00:46:26,240  
Ja. Es ist nur... Ich weiß jetzt, wie groß der Druck in dem Job ist.

559  
00:46:27,920 --> 00:46:29,960  
Themenwechsel?

560  
00:46:32,880 --> 00:46:36,320  
-Bitte.  
-Wann fährst du zurück? Ja

561  
00:46:36,400 --> 00:46:38,880

Nach St. Andrews?

562

00:46:40,240 --> 00:46:43,760  
Äh... Äh, morgen. Ich seh' mir  
Häuser für nächstes Jahr an.

563

00:46:43,960 --> 00:46:48,000  
Oh. Weißt du schon, wer mit einzieht?

564

00:46:48,080 --> 00:46:51,320  
-Fergus. Und Olivia.  
-Natürlich. Nett.

565

00:46:52,280 --> 00:46:55,120  
In der Hope Street  
gibt es ein schönes Haus.

566

00:46:55,200 --> 00:46:55,640  
Hm.

567

00:46:56,440 --> 00:46:57,240  
Große Fenster.

568

00:46:58,560 --> 00:47:00,560  
Ich mag die Hope Street.

569

00:47:01,800 --> 00:47:05,320  
Aber es hat vier  
Schlafzimmer und wir sind nur drei.

570

00:47:05,400 --> 00:47:05,840  
Ah.

571

00:47:06,520 --> 00:47:10,680  
Es sei denn du kennst noch jemanden.

572

00:47:11,440 --> 00:47:14,240  
Ha, wollt ihr einen  
Jungen oder ein Mädchen?

573

00:47:15,200 --> 00:47:18,120  
Wahrscheinlich ein  
Mädchen. Damit es... Genau.

574

00:47:18,200 --> 00:47:21,120  
...Zivilisiert zugeht.

575

00:47:21,920 --> 00:47:23,200  
Es ist sehr schön.

576

00:47:23,280 --> 00:47:24,600  
Wär' das was für dich?

577

00:47:24,680 --> 00:47:28,120  
-Ist das eine Einladung? Natürlich. Hallo.  
-Schön, dich zu sehen. Ich muss erst

578

00:47:28,200 --> 00:47:32,600  
-die anderen fragen. -Ja. Danke. Hi.  
-Aber sie sind bestimmt einverstanden.

579

00:47:32,760 --> 00:47:34,760  
Ich freue mich schon  
auf die Einweihungsparty.

580

00:47:34,840 --> 00:47:37,720  
-Es wird bestimmt großartig. Ja.  
-Was für ein Wetter.

581

00:47:37,800 --> 00:47:40,640  
Nichts wie nach Hause.

582

00:47:59,560 --> 00:48:00,120

Huh.

583

00:48:08,240 --> 00:48:09,640

-Guten Abend, Sir.

-Will.

584

00:48:10,480 --> 00:48:11,560

Ich geh schon.

585

00:48:11,640 --> 00:48:13,160

Holst du mal die  
Servietten? Sie liegen im Schrank.

586

00:48:13,240 --> 00:48:14,760

-Ist alles in Ordnung?

-Tut mir Leid wenn ich störe.

587

00:48:14,840 --> 00:48:15,880

Äh, das wurde für Euch abgegeben.

588

00:48:15,960 --> 00:48:17,000

Mach du das.

589

00:48:22,200 --> 00:48:25,040

Etwas für dein neues Zuhause. Ich hoffe,  
es wird deine "Villa Guardamangia" sein.

590

00:48:25,120 --> 00:48:28,000

In Liebe, Großmutter

591

00:48:43,680 --> 00:48:46,840

-Wieso denn? Du kannst mir ja helfen.

-Weil es stimmt.

# THE CROWN



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.